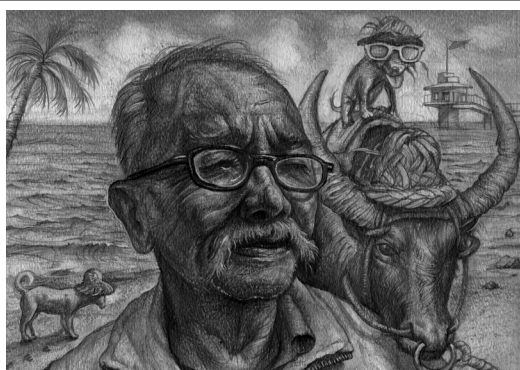


Japan Club of Guam

2014年2月発行 (第10号)
http://www.jcguam.org/
Tel : 646-8066 ・ Fax : 646-8067



「Asan村の水牛使いJohn」 榎原 康範

日本人学校体育館



生徒達はスポーツに学校行事に日々活用しております。引き続きみなさんのご協力を重ねてお願いいたします。

第16回 アート&クラフト・フェア 開催のお知らせ

第16回 アート&クラフト・フェアーを3月8日(土) 10時～16時、ニッコーホテルにて下記の要領にて開催致しますので、皆様のお越しをお待ち申し上げております。

グアム日本人会
Japan Club of Guam

The 16th Annual Arts & Crafts Fair

〈第16回 アート&クラフトフェア〉

Theme "Omotenashi"
テーマ"おもてなし"

パッチワーク、キルト、木目込み人形、ビーズアクセサリー、
和小物などの展示と販売を行います。

Exhibition of Patchwork, Quilting, Kimekomi Dolls, Beaded Jewelry
and numerous items for sale.

日時 2014年3月8日(土)
10am～4pm
Saturday, March 8, 2014, 10am～4pm

場所 ホテルニッコーグアム
タシ ボールルーム
Hotel Nikko Guam "TASI" Ballroom

入場無料
Admission FREE

日本舞踊、茶道、合気道などの
デモンストレーション、
お習字体験、着物体験もごさいます。
Come and watch Japanese Dance,
Tea Ceremonies, Aikido demonstrations,
experience Japanese Calligraphy
and photo opportunity with Kimono's.

お問い合わせは、
グアム日本人会事務局
☎646-8066まで。
For more information, please call
Japan Club of Guam at 646-8066
グアム日本人会主催 日本国総領事館共催
協力 ホテルニッコーグアム

選挙管理委員会からのお知らせ

2014年1月23日に開催された定例理事会に於いて、会則九条(選挙)に基づき選挙管理委員会発足の決定が行われ、会長より下記のメンバーが委嘱されました。

江川 健太郎・熊谷 統・登坂 政雄・福本 幹也(以上現理事より4名選出)

タイタノ 誠・パスワー 紀美・マッカーシー 抄都美(以上理事以外3名選出) (敬称略)

改選理事・監事 : 会則二章(理事会)第五条(構成及び運営)の2に基づく場合並びに任期途中で辞任する理事・監事的意思確認を行い、改選対象理事・監事を確定致します。

尚、選挙改選等に関する予定は下記の通りです。

●立候補受付期間

2014年2月3日(月)(午前10時)～3月4日(火)(正午迄受付)

・立候補者資格は会則による日本人会の法人会員あるいは個人会員として登録されている方に限ります。

・立候補、推薦届出書はEメールまたはFAXにて期日までに送信して頂くか、日本人会事務局までご持参下さい。

●立候補者公示期間

2014年4月1日～4月24日

●立候補者の選挙

2014年4月25日(開催予定) 日本人会総会にて

日本人会会員の方々の御理解と御協力をよろしくお願い致します。

固定資産税納付

固定資産税納付の季節が今年も近づいてきました。年末にグアム税務署より固定資産税票(Property Tax Statement)が登記所で登録されている住所へ郵送されてきます。納付は、一括の場合は2月20日までに、分割の場合は固定資産税票に示されている税額(総額の半分)を2月20日及び4月20日(20日が土日の場合は翌月曜日)に分けてグアム税務署へ納付します。個人で保有し、そこに居住している住宅の場合は、ある条件を満たせば、固定資産税の税額控除がとれる可能性もあります。

第10回定例理事会議事録(未承認)

日 時 2014年1月23日 13:30 ~

場 所 トウキョウマリンパシフィック 会議室

出席者 (理事)15名 (監事)1名 傍聴2名:総領事館、事務局 欠席(理事)5名 (監事)1名

議 題

- I. 前回議事録承認 福本総務部長
異議なく承認された。
 - II. 各部報告 江川部長
 1. 教育部
 - 【報告事項】
 - (1) 学校より
 - ① 日本人学校
 - ・在籍人数: 小学部 49 名 / 中学部 13 名 計 62 名 (1 名増、1 名減)
 - 冬季休業 12 月 21 日 (土) ~ 1 月 5 日 (日)
 - <終了行事>
 - ・ 中学部交流学習 (Harvest Christian Academy)・現地校の授業体験
 - ・ 小学部交流学習 (Price Elementary School)・自己紹介、文化交流
 - <予定行事>
 - ・ 校外作品展 (アガニヤ・ショッピングセンター)
 - ・ 書き初め週間、なわとび週間
 - <その他>
 - ・ 小2 担任教諭 任期短縮・帰国・3 月に派遣教員 3 名と現地採用教員 1 名帰国
 - ・ 平成 26 年度派遣教員 4 名内定・注文弁当週 2 回から 3 回に
 - ② 幼稚園
 - ・ 在籍園児 16 名・・・年中 6 名、年長 10 名
 - ・ 来年度の入園希望者・・・10 名
 - ・ 入園説明会 2014 年 1 月 16 日 (木)
 - 冬季休業 12 月 21 日 (土) ~ 1 月 5 日 (日)
 - <予定行事>
 - ・ 保育相談 (12/3 ~ 5) / プール遊び (12/6, 1/10) / 保育参観 (12/10)
 - ・ クリスマス会 (12/17) / 園外学習・ファイファイビーチ (1/24)
 - ③ 補習校
 - ・ 在籍人数 127 名 (プリ 10 名 / 小学部 88 名 / 中学部 29 名)・・・5 名減
 - ・ 日本語会話 5 名
 - 冬季休業 12 月 22 日 (日) ~ 1 月 3 日 (金)
 - <予定行事>
 - ・ P.T.A 役員会 (12/7, 1/11) / 職員会議 (12/4, 1/4) / 日本文化体験 (12/21)
 - ・ 書初め (1/4 ~ 11) / スポーツ大会 (1/25) 13:00 ~ 16:00
 - <その他>
 - ・ 30 名参加の 3 泊 4 日関西方面への修学旅行 無事終了
 - ・ 校長の学級担任の後任として 3 学期より 2 名を新期採用
 - ・ 小4 担任 山田真奈美 / 中3 担任 河野幸子
 - ・ 来年度の受講希望調査票に社会科科目追加も考慮中
 - ④ 事務局
 - ・ 幼稚園教員応募がいいため、財団を通じて募集予定
 - ・ スクールバス運行が 12 月より LAM LAM TOURS & TRANSPORTATION に移行
 - ・ 11 月よりスクールバスが故障中で観光バスでの運行
 - ・ 欧米補習校より各種課題のデータ・2 校より学習指導案入手
 - (2) P.T.A より
 - ① 日本人学校
 - ・ 次年度役員を選定中
 - ・ 謝恩会に関して 1 月理事会で協議
 - ・ GYM でのコンサート開催にあたり楽団と今日午 後 3 時より協議予定
 - ・ 日時 / 費用 / 謝礼 / 近隣への配慮 / 飲食提供 / パーミット取得等
 - ② 補習校
 - ・ 3 年に一度の修学旅行は今後も継続希望 / 保護者負担に関して今後検討
 - (3) 総領事館より
 - ・ 日本人学校に 1,000 ドルの寄付予定
 - (4) その他
 - ・ 秋祭りについて
 - ・ 今年度の反省を受け、改革案を検討中。補習校の修学旅行と重複する年度は日程調整が必要
- 【協議事項】
 - (1) 施設関係 以下 3 点が承認された。
 - ・ プレイルールのエアコン新期購入 (\$2,100)
 - ・ セキュリティシステムのアップグレード (\$3,293.39)
 - ・ ブランコの修理 (\$2,170)
 - (2) 体育館倉庫のエアコン設置について
 - ・ 倉庫に保管している備品のカビ防止対策としてエアコン設置案が出た。見積もりを入手し再検討する。
 - (3) 太陽光発電システム設置
 - ・ 某企業より太陽光発電設置代無料提供の提案があった。権利義務関係を記載した契約文書を確認し、今後の継続審議事項とする。
2. 文化部 釜山部長
 - (1) 女子会
 - ・ 「ランチだと仕事の関係で参加が難しい」との声もあり、今回はレディースナイトとして開催することとした。2 月 6 日 (木) 19 時オンワード内「嵯峨野」レストラン

- (2) Government House でのクリスマスツリー
飾り付けの撤去を、1 月 22 日 (水) 午前中に文化部員で実施した。
- (3) G C W C
1 月 7 日の G C W C 会合に、山本理事が出席した。
- (4) アート & クラフト・フェア
現在のところ、昨年とほぼ同数の申込が来ている。小冊子に載せる広告を募集しているが、昨年より減少傾向。経費の大部分を広告収入で賄っているため、支出についても工夫が必要。当フェアは日本人会会員だけではなく、一般の来場者が多くきます。文化部だけではなく全ての理事・幹事の前向きな協力をお願いします。
3. 商工部
3 月後半に、弁護士セミナー開催を調整中。
4. 渉外広報部 熊谷部長
 - (1) ラッテ編集会議を開催した
日時: 1 月 15 日 (水)
場所: 日本人会事務局 ミーティングルーム
参加者: 理事: 熊谷・川端・福本、編集委員: 田中、臼井
事務局: 小黒・芳賀・天晶 (敬称省略) 合計 8 人
 - (2) 【議題】
 - ① 「ラッテ」2 月号の発行について確認を行った。掲載予定原稿の進行状況等を確認した。
 - ② 「ラッテ」3 月号の発行について意見を出し合った。
 - (3) 理事会議題
 - ・ 以前「ラッテ」の広告主について、会員以外でも掲載できると決まっていたと記憶しているが、海外からの問い合わせについてはどうするかを議題として検討して頂きたい。協議の結果、原則としては受け付け可能であるが、まず編集委員会での検討とし、懸案がある場合は理事会にての更なる協議決定とする旨、承認された。
5. 青年部 遠山部長
12 月 27 日 [金] トニーローマタムニング店において、青年部による反省会の見解とりまとめを行った。
6. 総務部 福本部長
 - (1) 元旦にニコニコホテルのタシ・ボールルームにおいて、新年会が開催された。100 名余りの会員が参加、清水総領事、守屋会長のご挨拶、年女のウッドレー節子さんの乾杯の音頭を皮切りとし、人物往来のご紹介、日本人学校の生徒による日本舞踊も披露され、穏やかな新年の門出を祝った。
 - (2) 会員健康保険加入者 35 名 前月比一名増
2014 年度のステイウェル社の保険料が改定され、保険加入の会員の皆さまへご案内した。
 - (3) 1 月 10 日、守屋会長、福本総務部長、川端副渉外広報部長が、清水総領事、松村首席領事立会いの元、昨年 11 月より開始した、フィリピン台風義援の募金合計、6,219 ドル 84 セントをフィリピン総領事館にお渡しした。募金はフィリピン総領事館を通じ、Department of Social Welfare and Development (DSWD) に譲渡される予定。募金にご協力くださった皆様に心より感謝申し上げます。
 - (4) 毎週火曜日午前中に実施の「こでまりの会」が、第 2、第 4 火曜日の午後 1 時半から 3 時まで、お茶のお稽古を開催する。
 - (5) 事務局コンピュータを 3 台購入した。
 - (6) 昨年度末から実施した事務局のみの市にて、秋祭り売れ残りの物販が 140 ドル、その他書籍雑誌類が 240 ドル程の収益があった。秋祭り物販収益は、青年部収入として計上される。
 - (7) 次回理事会は、2 月 20 日 (木) 正午 12:00 に開催予定。
7. 会計部 登坂会計副部長

12 月末締会計報告		会費納入状況	
	12 月		累計
法人	118 社	\$	98,495
個人	205 名	\$	7,340
準会員	22 名	\$	440
合計			\$ 106,275
- III. 秋祭り監査報告 小林監事 登坂会計副部長
2013 年度の秋祭りについての監査について、小林監事よりコメントの発表があった。引き続き、登坂会長副部長より収支報告書 (Draft) のデータ呈示があった。
- IV. 秋祭り改革案 守屋会長
監査、会計部の発表を受けて、会長より理事・監事から構成員を選任したワーキング・グループの発足、及び今後の秋祭りのあり方について改革案 (たたき台) の論議の必要性が発表された。2 月理事会に諮り、論議の上、次年度理事会へ申し送りする「改革案」(最終案) を決議する。
- V. ITC ビル公益費追加請求について 谷会計部長
前年度より懸案となっていた、ITC からの公益費についての経緯と内容の説明がなされた。協議の結果、日本人会としては、支払うことが決定承認された。
- VI. 選挙管理委員会から 福本総務部長
選挙管理委員会メンバーの選出、委員会立ち上げの準備を行っている。
- VII. テリトリアルバンドコンサート 守屋会長
配信告知済みの日本人学校体育館にて 2 月 15 日開催予定の、テリトリアルバンドコンサートについての紹介、協力の要請があった。
- VIII. 総領事館より 松村首席領事
最近、強盗や強姦事件が連日のように新聞に掲載されておりますので、皆様もご注意くださいようお願いします。

書記 福本 幹也

馬場 明氏 訃報

馬場コーポレーション取締役会長、馬場明氏が2013年12月28日にハワイにて永眠され、去る1月28日(火)午後3時30分よりハイアットリージェンシーにて『お別れ会』が執り行われました。

馬場明氏は1964年にグアムに初来島され、1968年に現地法人馬場コーポレーションを設立されました。1973年日本人会第1期生日本人会文化厚生部理事を務めていただき、2011年には日本人会名誉会員として表彰されました。また馬場氏は日本人会社会はもとより、ローカルコミュニティ、日本人観光客の為に常に第一線にて活躍され、2010年5月8日に長年の功績を称え、Guam Chamber of Commerceの86回年次総会にてGuam Business Hall of Fame(殿堂入り)を、1992年(平成4年)には日本の外務省より外務大臣表彰も受賞されました。

馬場明様のご冥福を心よりお祈り申し上げます。

なお、ご遺族のご意向により皆様からいただきましたお供え、お香典はすべてグアム大学奨学金基金にご寄付されております。



日本人会クラスご案内 —こでまりの会 (お茶のクラス) —

毎週火曜日の午前中に実施の『こでまりの会』が第2、第4火曜日の午後1時30分から3時までお茶のお稽古を開催されます。お問い合わせは日本人会事務局までお願い致します。

日本人事務局 TEL: 646-8066、

E-MAIL: jpclub@teleguam.net

日本パック

AIR & ホテル2泊付格安パッケージツアー

里帰りや短期出張に最適

ツアーは2泊から7泊迄となります。

コース名	グアム在住者・ミタリ・限定料金
三井ガーデン蒲田	\$ 399 ~
ホテルトラスティ名古屋	\$ 399 ~
シェラトン都大阪	\$ 399 ~
東京ベイ舞浜ホテル・クラブリゾート	\$ 498 ~
銀座デラックスクラス	\$ 499 ~
セントラルホテル福岡	\$ 565 ~
札幌グランドホテル	\$ 677 ~

上記料金は2名1室の1名あたりの料金です。繁忙期や週末は追加料金が発生します

JR 乗り放題の JR バス 絶賛発売中!

日本国内のホテル手配も承ります

ウェブからもお申し込みいただけます
www.htmguam.com/en

ユナイテッド航空利用・上記料金の他、燃油サーチャージ、諸税が別途必要になります。約\$260前後。

HOLIDAY TOURS MICRONESIA(GUAM),INC.

フィリピン台風義援金報告とお礼

去年11月8日、最大級規模の台風30号「ハイエン」(Haiyan)がフィリピン中部を横断し、レイテ島を中心に甚大な被害をもたらしました。

グアム日本人会ではこの状況に鑑み、直ちに義援金の募金活動を始め、年初までに総計\$6219.84のご寄付を頂きました。1月10日、清水総領事、守屋日本人会会長、松村領事、福本総務部長、川端渉外広報副部長がフィリピン総領事館を訪ね、Mangibin総領事に義援金をお渡しいたしました。この時清水総領事は2011年3月に起こった東日本大震災被害の話をされ、今回被害にあわれたフィリピンの方達が団結し克服される事を希望しますとMangibin総領事に述べられました。

なお、この義援金はフィリピン総領事館より『DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE AND DEVELOPMENT(DSDW)』に寄贈されます。

この場をお借りいたしまして今回被災された方々に心からお見舞い申し上げますと共に、皆様から頂いた暖かい善意が被災地の一日も早い復興にお役立つ事を祈念します。御協力本当に有難うございました。 日本人会総務部長



Tokyo Mart

東京マート ☎646-6615

Monte Celo Plaza, Next to Cost U Less Tamuning

東京マート 40周年

毎度東京マートをご利用いただきありがとうございます。

さて、東京マートは今年で開業40周年を迎えることとなりました。これもひとえに皆様のご支援、ご愛顧の賜物と心から感謝いたします。これを記念いたしまして下記日程で「東京マート40周年記念セール」を開催させていただくことと相成りましたのでご案内申し上げます。詳しくは次号ラッテ3月号にて発表させていただきたいと思っております。

東京マート 40周年記念セール

2014年4月14日(月)~18日(金)までの5日間
日替わりセールや試食会、ほかにもイベントが満載です。お楽しみに。

店舗へのご要望、ご意見などございましたら、お気軽にお声かけいただけますようお願いいたします。当店フェイスブックでも受け付けております。皆様のご来店お待ちしております。

月~土 10:00am~8:30pm 日 10:00am~6:30pm

東京マートのセール情報はフェイスブックで
https://www.facebook.com/home.php#!/TokyoMart.SPE

Tokyo Mart Express 【お弁当専門店】

Agana Shopping Center 内 ☎477-6615

各種 お弁当が好評です。





グアム生活の知恵

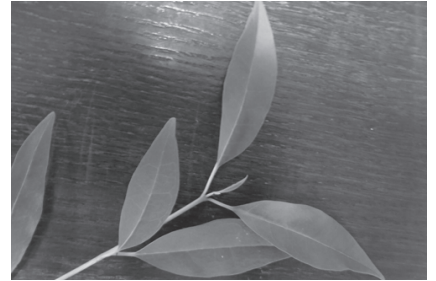


～グアム産植物の耳より情報～

- (1) サワーサップ (Soursop)はグラビオラとも呼ばれるフルーツでそのまま食べたり、ジュースにしても美味しいですが、この若葉を乾かし、煎じて飲むとガンの予防と治療薬となると言われることもあります。末期症状のガン患者が3ヶ月続け、完治したという報告もあるとか。その他、膠原病や神経痛にもよいそうです。
- (2) アロエ科には300種以上ありますが、一番一般的に知られているのがアロエベラ(Aloe vera)で、その殺菌、消炎作用から虫刺されや切り傷、火傷などの家庭万能薬として使われます。又紫外線を防ぎ、美白、保湿や肌をひきしめ、ハリを与える作用があるので、美容液としても広く使われ、アロエをスライスし、泡盛の日本酒に漬けた美容液がグアムの日本人女性の間で人気があるとか。薄くなった頭髮の養毛剤としても効果があるという説もあるので、お頭が気になりだした男性諸君、お試しあれ。
- (3) ノニ(Noni)は別名モリンダ、沖縄ではヤエヤマアオキと呼ばれる。ポリネシアの島々では昔から生理痛、下痢、糖尿病、外傷、高血圧などの治療薬として使用されてきたそうです。熟して黄色に変わったら収穫し、絞ってジュースにし飲む。苦味が強く飲みにくいので、グレープフルーツやブルーベリージュースを添加すると飲みやすくなります。ビタミン、ミネラル、アミノ酸など多彩な栄養素が含まれているので、サプリメントの代用としても有効だそうです。葉も同様に栄養価高く、ノニ茶を愛用する人もいます。



- (4) チャモロ語でロディガオ(Lodigao)と呼ばれる葉を、グアムの人達は風邪を引いた時に枝の先端の3～4つ程度の葉だけを摘み集め、煎じて飲んでいます。抗菌作用があり、高血圧や下痢にも効くそうです。マグカップ1杯程度、アツアツの間に一気に飲むようにチャモロ人の主人から指示されますが、非常に苦く、大人でも飲み干すのに苦労するほど。やむなく飲み干すと体がポカポカ、汗をたっぷりかきます。効果のほどはよくわかりませんが、代々続くチャモロファミリー定番の風邪薬のようです。



編集委員：ウッドレー節子、川端 真穂

訂正とお詫び

「ラッテ」12月号 4ページに掲載いたしました『グアム在住日本人の方たちのゴルフサークル紹介です!』の文中に誤りがございましたので下記のとおり訂正させていただきます。大変申し訳ございませんでした。

●火曜会

世話人：久保 裕文 898-1439
→ 486-1439



～保険のことならおまかせください～

TAKAGI & ASSOCIATES, INC.
Professional Insurance Consultants



TAKAGI & ASSOCIATES, INC.
Professional Insurance Consultants

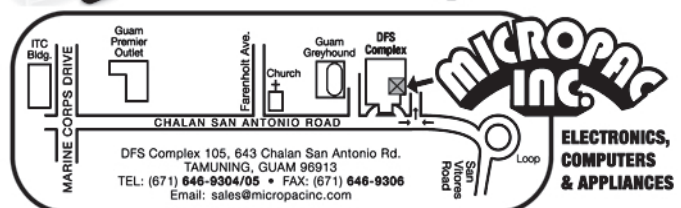
Guam
(671) 648-5350
Saipan
(670) 233-2554

Suite 200 Flame Tree Plaza
540 Pale San Vitores Rd.
Tumon Guam 96913
www.takagiinsurance.com

Home | Auto | Business | Bonding | Life



創業45年、電化製品、コンピューター、監視カメラ機器専門店



Authorized Dealer for

SONY BOSE TOSHIBA YAMAHA ONKYO
JVC HITACHI SAMSUNG CASIO Canon

...and many more brands !!



Micropac, Inc.
TAMUNING STORE
Phone: 671-646-9304/9305
Fax: 671-646-9306

Shopping Hours:
Monday through Saturday: 10:00am to 6:30pm
Sundays: 11:00am to 5:00pm



Micropac, Inc.
MICRONESIA MALL STORE
Phone: 671-632-8000
Fax: 671-632-8001

Shopping Hours:
DAILY: 10:00am to 9:00pm

WWW.MICROPACINC.COM

Our products carry a warranty. We SERVICE what we sell.

●第16回アート・ア・ソン・エキシビション

新進気鋭の若手アーティストからローカルの生徒まで1000名を超える生徒たちの作品が並ぶ毎年この時期に開催されるアート展です。入場は無料です。

日時：2014年2月20日（木）～4月11日（金）
月～金曜 / 午前10時～午後5時、
土曜 / 午前10時～午後2時、日曜・祝日 / 閉館

場所：グアム大学イスラ・アート美術館

●グアムガールスカウト"世界について考えよう"

世界に目を向けて活動しているグアムガールスカウトが、さまざまな地域に根付く文化を理解し、課題について考えるイベントです。会場には料理も用意され、各5セントで試食もできます。

日時：2014年2月22日（土）午前9時～午後5時

場所：グアム大学フィールドハウス

●ウマタック村フィエスタ（グアム発見記念日）

ポルトガルの探検家フェルディナンド・マゼランはグアムを発見し、現在のウマタック村に上陸したと言われる3月6日を「ディスカバリーデー」と制定し、毎年3月第一月曜日はグアムの祝日となっています。前後の週末にはウマタック村でイベントが開催され、マゼランのグアム上陸の模様を再現する上陸の模様を再現するパフォーマンスやさまざまなエンターテイメントが催されます。



日時：2014年3月1日（土）、2日（日）、8日（土）、9日（日）、15日（土）、16日（日）10:00AM～マゼランのグアム上陸パフォーマンスは日曜の12:00PM頃

場所：ウマタック村マゼラン記念碑周辺

問い合わせ：ウマタック村役場（828-2940）まで

●グアム ココキッズ ラン

グアム政府観光局主催の子供向けマラソンイベントです。レース後はさまざまなエンターテイメントが用意されています。



日時：2014年3月23日（日）8:00AM 集合
9:00AM スタート

集合場所：ガバナー・ジョセフ・フローレス・メモリアル・パーク（イパオビーチパーク）

お問い合わせ：グアム政府観光局（646-5278）まで

●エクステラ・グアム・チャンピオンシップ

グアムの過酷な自然を取り入れた水泳 1.5km、マウンテンバイク 31km、トレイルラン 8.2km のコースが用意された、今年で 10 年目となる人気のオフロードレースです。

日時：2014年3月29日（土）7:00AM スタート

※その他、詳しくはホームページにてご確認ください。

<http://www.xterraaguam.com/>

※イベントは予告なく中止、変更となる場合がございます。お出かけ前にご確認ください。

●スモーキン・ホイールズ

グアム最大の国際オフロードレース。モーターバイク、トラック、ATV などが迫力のレースを展開します。

日時：2014年4月11日（金）～13日（日）

※その他、詳しくはホームページにてご確認ください。

<http://www.guamraceway.com>

●グアム・インターナショナル・マラソン 2014

本確定なIAAF公認のマラソンレース。フルマラソン、ハーフマラソン、10km ラン、5km ランの4種目からなり、ランナーの経験やレベルによって出場種目を選ぶことができます。

日時：2014年4月13日（日）

フルマラソンスタート 3:00AM

ハーフマラソンスタート 4:30AM

10km スタート 5:30AM

5km スタート 5:15AM

集合場所：ガバナー・ジョセフ・フローレス・メモリアル・パーク（イパオビーチパーク）

申込締切：2014年3月14日（金）

※その他、詳しくはホームページにてご確認ください。

<http://www.guaminternationalmarathon.jp/>

（※イベントは予告なく中止、変更となる場合がございます。お出かけ前にご確認ください。）

DIVING

グアムの海をもっと楽しもう！！

：グアムにいる間にこの綺麗な海でダイビングに挑戦して見ませんか？

ライセンスをお持ちでない方、既にお持ちの方、取得をお考えの方



在住の方料金や、遊びにいらしたお友達料金など各コース特別割引料金を設けています。

特別料金のため、混雑日や、開催不可能日などご希望に添えない場合もございますので、ご希望の方は一度お電話にてお問合せ下さい。

詳しくはお電話又はメールにてお気軽に
☎ 688-1163 or guam@s2club.net
<http://www.s2club.net/guam/index.html>
S2 CLUB GUAM



**ピアマリン
コンドミニアム**



■賃貸2ベッドルーム2バス \$1,200～\$2,200/月（年契約の場合）
（家具付き、電気水道ケーブル電話全て別）

■賃貸3ベッドルーム2バス \$2,200～\$2,400/月（年契約の場合）
（家具付き、電気水道ケーブル電話全て別）

■グアムへの出張に最適な短期滞在2ベッドルーム \$2,700/月
（家具付き、電気水道ケーブル全て込み）

■賃貸小オフィス、\$500～/月（電気水道別）

❖ お問い合わせ ☎ 646-7422 松本もしくは山野井まで。

❖ 詳細は www.piacondo.com
<<http://www.piacondo.com/>> をご覧ください。

**TOTO
ウォッシュレット**

米国向け
115ボルト仕様
変圧器 不要！！



取り付けは、ドライバー1本で簡単。
その他、東陶製品、空調機などの
修理・サービスなど承ります。
お気軽にお問い合わせ下さい。

Port Enterprises (Guam) Inc. dba : DAIKIN
TEL : 646-6722 / 1722, Fax : 646-4878
Cell : 687-0085 (後藤) E-mail : port@guam.net

海外の日本人学校・補習授業校

今回、海外の日本人学校及び補習授業校の情報を会員の皆様にお知らせ出来ればと思い、2000年～2003年にグアム日本人学校の教頭先生としてご着任され、現在はロス・アンジェルス補習授業校(あさひ学園)で校長先生としてご活躍の榎田邦夫先生に依頼をし、海外の日本人学校・補習授業校の情報をまとめていただきました。

冊子『海外子女教育』には、毎月「海外校シリーズ」で日本人学校1校と補習授業校2校が紹介されています。日本人学校や補習授業校の生徒数や学校行事などその月々に企画を組んで掲載されています。(写真参照・この冊子は日本人学校事務局または日本人会事務局にて閲覧できます)～『海外子女教育』12月号冊子から引用した資料を少し紹介させていただきます。～

☆長期滞在する在留邦人子女数(義務教育年齢にあたる子ども)について

全在籍者数	716,238人
日本人学校	20,878人(30%)
補習授業校	17,999人(25%)

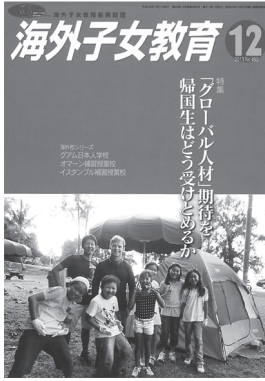
その他(現地校・国際学校・私立在外教育施設の在籍数及び不就学者数)32,751人(45%)

☆日本人学校等(在外教育施設)に通学する子女について

(1) 地域別在留邦人子女の数

①アジア(27,586人)	
日本人学校在籍者割合	60%
補習授業校在籍者割合	5%
その他割合	35%
②北米(25,540人)	
日本人学校在籍者割合	2%
補習授業校在籍者割合	48%
その他割合	50%
③欧州(12,788人)	
日本人学校在籍者割合	20%
補習授業校在籍者割合	30%
その他割合	50%
④大洋州(2,293人)	
日本人学校在籍者割合	6%
補習授業校在籍者割合	20%
その他割合	74%
⑤中南米(1,784人)	
日本人学校在籍者割合	32%
補習授業校在籍者割合	6%
その他割合	62%
⑥中東(1,013人)	
日本人学校在籍者割合	32%
補習授業校在籍者割合	9%
その他割合	59%
⑦アフリカ(624人)	
日本人学校在籍者割合	15%
補習授業校在籍者割合	15%
その他割合	70%

以上、海外子女教育12月号から引用(平成25年4月15日付けの外務省の資料です。)



アジアの就学者が一番多いのは、昔から日本との経済関係が密接であることや特に中国に大規模な日本人学校があるのは、近年の貿易額の増大、それに伴う進出企業数の増加によるものであります。また二番目に多い北米もアジア同様に貿易が盛んなことや外交的にも親密な関係にあるからです。ただアジアには日本人学校が多く、北米には補習授業校が多いのは、地域の教育内容の違いであり、日本人がのぞむ教育と現地校の教育に差があるからだと考えられます。三番目に多い欧州は、アジアや北米に比べるとそれほど日本とは密ではないが、やはり昔からの大切な国ばかりなので日本企業の進出もあり日本人学校等に通う駐在員の子も多いです。

日本人学校の小学部・中学部は、文科省の定める学習指導要領に沿って、各校で教育課程が作られ、日本の教員免許状を持った校長・教頭・教諭という職名の派遣教員(近年シニア派遣も増加)が、日本の検定教科書を使って指導に当たり、年間授業日数は日本とほぼ同じであり日本人学校の卒業証書は日本国内でも通用します。

補習授業校の小学部・中学部も日本人学校同様に学習指導要領に沿って検定教科書を使い、各校の実態に合わせて指導計画を立てて進めています。しかし、現地校を借りているため、土・日曜日に授業を行っているところが多く、それも基幹教科である国語や算数(数学)を中心に一部の教科を端折って授業をしている為、年間授業日数は40日前後のところが多いようです。今世界には約200校の補習授業校があり、日本から教員が派遣されている教育施設は43校のみです。

各日本人学校では学校行事としてその国や地域の特色を考慮しながら各校独自で行事を行っており、それはグアムにおいても同様です。補習授業校では、それぞれの地域性や独自性を生かしながらいっています。本校では、日本の学校文化を体験させることも目的の一つですから、入学式・卒業式・運動会を行っています。しかし、教科学習が中心であり、行事を組む時間はほとんどないのが実情です。

本校の小学部・中学部は、国語2時間・算数(数学)2時間・社会1時間・理科1時間の6時間授業です。小学部の1、2年生は、国語3時間・算数2時間そして学習教室1時間(日本国内の生活科的に扱っている教科)を入れています。

日本人会に関しては、在ロサンゼルス総領事館に登録されている在留邦人は、約10万人です。よって、ロスには日本人会はなく、県人会単位で行事等を行っています。南カリフォルニア県人会協議会(41県人会加盟)があります。それ以外にJBA(南カリフォルニア日系企業協会=日本から進出してきた企業が所属)やJCC(日本商工会議所=現地日系企業が所属)の企業関係の団体もあります。また、JACCC(日米文化交流センター)は日米文化の交流を図る組織で、本校の事務局もこのビル内にあります。

NISEI WEEK FOUNDATION(日系二世週間基金)は日系人の最大の祭りで、8月に1週間の期日で開催されます。NISEIクィーンが選ばれたり、大々的なパレードを行ったり、幾多のイベントも企画されています。グアムの秋祭りみたいなものですが、ロスの日系社会は所帯数が多いので、それぞれの団体が個々に活動しています。

榎田 邦夫(ロス・アンジェルスあさひ学園)

• ◆ • ◆ • ◆ • ◆ • ◆ • ◆ • ◆ • ◆

A group of children are playing a board game on a large circular mat in a gymnasium. The mat is covered with a grid of small squares, some of which are white and some are black. The children are standing on the squares, and some are holding cards or pieces. The gymnasium has a high ceiling and large windows in the background.

ご来賓の松村首席領事、守屋日本人会長、西平学校理事、森田日本人学校長(全日制)も、最後まで温かい応援をしてくださいました。 補修授業校 校長 本間 勲



PLATINUM (プラチナ会員) 4社 1個人 \$10000以上	・ NS OKUHIRA STEEL CO.LTD ・ OTO SHIHO (個人) ・ P.H.R. KEN MICRONESIA, INC. ・ PMT GUAM CORPORATION ・ S.P.E. GUAM INC.(TOKYO MART)	BRONZE (ブロンズ会員) 20社 7個人 \$1000以上	・ ASANUMA CORPORATION ・ BANK OF HAWAII ・ GUAM REEF HOTEL ・ IT & E ・ JCB INTERNATIONAL (MICRONESIA), LTD. ・ KLOPPENBURG ENTERPRISES, INC. ・ LEAP CORPORATION ・ LEO PALACE GUAM CORPORATION ・ MICROPAC INC. ・ NIPPON TRAVEL AGENCY ・ NIPPONKOA INSURANCE CO.,LTD ・ NONAKA CORPORATION ・ OBAYASHI CORPORATION ・ OCEAN JET CLUB ・ PACIFIC MODAIR CORPORATION ・ SANKO ENTERPRISES, INC.. ・ SUMITOMO MITSUI CONSTRUCTION CO. LTD. ・ TROPICAL COLOR CENTER ・ TENBATA GUAM, INC. ・ TOSHO INC. ・ TSUKUMO-KAI ・ KUMAGAI HIDEYUKI (個人) ・ MORIYA ETSUO/ MASAKO (個人) ・ SEKIGUCHI YUJI (個人) ・ SEKIGUCHI TUYET H. (個人) ・ その他 匿名希望者 計 2 名	2007年以降グアム日本人学校の運営・改築(体育館含む)・維持・管理目的の為に\$500以上ご寄附頂いた企業・個人の方々のリスト名入れプレートなし <table border="1"> <tr> <td>\$ 900</td> <td>DAVID LEE EVANS</td> </tr> <tr> <td>\$ 920</td> <td>氏家 正揮</td> </tr> <tr> <td>\$1,000</td> <td>井上 明</td> </tr> <tr> <td>\$1,000</td> <td>岩嶋 温子</td> </tr> <tr> <td>\$1,000</td> <td>シニアゴルフクラブ</td> </tr> <tr> <td>\$1,000</td> <td>高木 まゆみ</td> </tr> <tr> <td>\$1,000</td> <td>新潟グアム親善交流協会</td> </tr> <tr> <td>\$1,046</td> <td>阪神松山選手</td> </tr> <tr> <td>\$1,504</td> <td>コンチネンタル岡山支店</td> </tr> <tr> <td>\$3,636</td> <td>ZUMBA MADHAUZ</td> </tr> <tr> <td>\$8,120</td> <td>株式会社レオパレス 2 1 第 1 回資産管理推進本部 管理部業者会</td> </tr> </table> その他、日本人会主催のイベントでの寄附や募金箱などに多くの個人や企業の方からご寄附を頂戴しております。上記リストからは割愛させていただきましたが、この場をお借りしてお礼申し上げます。皆様の温かいご好意は、体育館の建設資金や維持管理に充てさせていただきます。引き続きご支援のほどお願いします。2013年10月31日までの受領分です。※アルファベット順、敬称略	\$ 900	DAVID LEE EVANS	\$ 920	氏家 正揮	\$1,000	井上 明	\$1,000	岩嶋 温子	\$1,000	シニアゴルフクラブ	\$1,000	高木 まゆみ	\$1,000	新潟グアム親善交流協会	\$1,046	阪神松山選手	\$1,504	コンチネンタル岡山支店	\$3,636	ZUMBA MADHAUZ	\$8,120	株式会社レオパレス 2 1 第 1 回資産管理推進本部 管理部業者会
\$ 900	DAVID LEE EVANS																									
\$ 920	氏家 正揮																									
\$1,000	井上 明																									
\$1,000	岩嶋 温子																									
\$1,000	シニアゴルフクラブ																									
\$1,000	高木 まゆみ																									
\$1,000	新潟グアム親善交流協会																									
\$1,046	阪神松山選手																									
\$1,504	コンチネンタル岡山支店																									
\$3,636	ZUMBA MADHAUZ																									
\$8,120	株式会社レオパレス 2 1 第 1 回資産管理推進本部 管理部業者会																									
GOLD (ゴールド会員) 7社 \$5000以上	・ BALDYGA GROUP,LLC GUAM (SANDCASTLE) ・ FIRST HAWAIIAN BANK ・ KINDEN PACIFIC CORPORATION ・ NANBO GUAM LTD. ・ NIPPO CORPORATION ・ ONWARD BEACH RESORT ・ R & C TOURS (GUAM) INC.																									
SILVER (シルバー会員) 9社 \$3000以上	・ BABA CORPORATION ・ COCOS ISLAND RESORT ・ FISH EYE MARINE PARK ・ HOLIDAY TOURS MICRONESIA, (GUAM)INC. ・ FLOWER HOUSE AYA ・ LAM LAM TOURS & TRANSPORTATION ・ TAKAGI & ASSOCIATES INC. ・ TELL ME CLUB GUAM INC. ・ TOKIO MARINE PACIFIC INSURANCE LIMITED ・ HAMAMOTO GARDENS																									



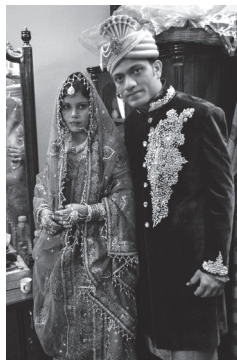
インド旅行記



毎月フロントページに挿絵を描いていただいています榊原様がインドのご友人を訪ねられた時の旅行記です。

年末年始に香港経由でインド、コルカタを訪問しました。現地の友人宅に滞在し、長男の結婚式に参列、制作中の作品の為の取材が目的です。コルカタは人口1400万、東印、ベンガルを中心に教育と独自の文化と伝統を誇ります。詩人タゴール、パル判事、英雄チャンドラボース、映画監督サタジットレイを輩出、日本と縁が深く対日感情は良好です。前世紀初頭まで大英インド帝国の首都、築200年の堂々たる英国様式、また植民地様式の朽ちた複雑怪奇な建築が林立、都市の顔を形成。群衆、木造ボデイのバス、路面電車、リキシャ、人力車激しい往来。再開発も進み貧困層は減少傾向。多難ですが無限の活力を秘めています。世界一の菩提樹、ヴィクトリア記念堂、ヒンドゥー遊行僧の祭、都市の明暗両方を脳裏に刻んできました。毎度「エラい所に来たな」が実感で、ここでは世界が一変します。

一家はムスリムで、インド中や海外から親戚一族が集います。式は真夜中、毎夜2,3時の饗宴、就寝4時、家で雑魚寝。連日連夜のご馳走とダンスパーティの一週間は体力勝負でした。メインはビリヤニ、インド式炊き込み御飯。大釜で炊けた米とぶつ切りの肉、香辛料と油、ジャガイモで甘い芳香を放ち、美味。チャパティ(全粒粉の平たいパン)、パラータ(バター練り巻き上げ、平たく焼く。大変美味)等を主食に挽肉や串刺し肉のケバブ、チキンカレー。大蒜、玉葱、トマトでアクセントを加えます。名物的伝統のデザートも多く、お手伝いさんが熱くて甘いチャイを淹れてくれます。野菜が少な目なので、市場のトマトとヨーグルトで体調を整えていました。厳しい戒律で、酒も豚肉も禁止ですが中東の水煙草を子供も嗜みます。屋上ではヒンディpopの連打のダンスパーティ。インドでの年越しは感慨深いものでした。結婚式前夜に女達は職人を招き、両手にヘナで壮麗な文様を描きます。式は自



宅から始まり、コミュニティセンターの2つのフロアを貸し切り、上では新郎、下では新婦が衣裳を整えます。新郎は文字通り「花婿」として花に飾られ、友人達に背負われて手厚く会場まで運ばれます。新婦はベールの中、泣く女達に念入りな化粧を施され、煌びやかなブレスレット、鼻輪、指輪の装飾品で中世のお姫様に変身。会場中の女性客が全て極彩色の絵巻の登場人物のようでした！盛装、めでたく2人揃ってのお披露目です。

私的「インドの魅力」は、「現代のリアルな生活が活劇的スベクタクルに豹変すること」に尽きます。質感、色彩、人間を含め全ての存在感が豊かで密度が高く、五感を強烈に刺激します。異なる宗教と文化が併存し、世界に複雑さと深みを加えます。

今回は生活に密着した旅故、人との接触に揉まれ、心の壁に触れ合う強い印象を残しました。少ない字数で語るのとは不可能ですが、先入観を排し、全身で体感する価値のある国だと思います。

榊原 泰範



あなたのために、ご家族のために フロによる歯科治療

私達「ハファディファミリーデンタルPC」
スタッフにぜひ一度ご相談下さい。
一人一人の状態に合ったアドバイス・治療を
いたします。

Yas Takenaka, DDS
General Dentist

Victoria Cheng, DMD
Children's Specialist

David Marutani, DMD
General Dentist



Phone: (671)649-7851/52

タムニン、ITCビルディング
104号室 (ロビー階)

営業時間: 8~17時(月・火・水・金)
8~15時半(土)
お休み(木・日)



LIMITED TIME



FRIED
CHICKEN
BURGER

COWBOY
BURGER

Burger BISTRO

AT TREE BAR AND ISLANDER TERRACE

ビストロ感覚のスペシャルバーガーを

限定期間にお試しください!

hiltonguamresort.com



Hilton
GUAM RESORT & SPA

Staywellでこんな特典がありました！

INTERNATIONAL SPORTS CENTER (ISC) と URBAN FITNESS & DANCE という2つのジムのフィットネスクラスに保険のカードとIDがあれば無料で参加できます。今回はISCのズンバのクラスに参加してきました。受付で参加したいクラスのボードに名前と保険のナンバーを記入するだけ。1階はマシーントレーニング、2階にはフィットネスクラスのスタジオが3ヵ所、そのうちズンバやヨガは10人位に程よい広さのスタジオでした。マイクロネシアモールや秋祭りでもお馴染みのズンバですが、大勢の中では恥ずかしい方や私のように本当の初心者にはピッタリのクラスです。1時間たっぷり汗をかいてきました！かなり一人だけ動きが違いましたが、3回参加すれば全員と友達？になれそうなアットホームな感じです。他にもヨガやサイクリング、AIKIDO、バランスボールのクラスや天井からぶら下がる綱を使ったトレーニングや実際参加しないとわからないクラスも沢山ありますが、どのクラスも初心者でも参加できそうです。新しい施設でとっても綺麗、ロッカールームに行かなくても荷物置き場もクラスの中にあり、受付隣に冷たい水が設置されていて帰りにゴクリ、と飲んできました。



場所はKFCが目印で、ISCはアガニアのKFC向かって左隣、URBANはタムニングのKFCの真裏です。どちらのジムも朝から夕方まで様々なクラスのスケジュールがあり、組み合わせれば忙しい方でも参加できる時間帯がありそうですよ。

追記：ISCはSTAYWELL保険加入者以外でも一人一回\$5です。

体験者 R.U



SAGANO
Japanese Restaurant

嵯峨野

【嵯峨野】居酒屋ナイト

土曜の夜は嵯峨野の居酒屋ナイト!!

本格炭火焼鳥、鶏皮、砂肝、レバー、鴨のつくねと、懐かしい日本の焼鳥が勢ぞろい。

通常のメニューに追加で、90種類の居酒屋メニューをご用意しております。

ご家族、お友達と嵯峨野でのお食事をお楽しみください。

Onward Beach Resort

ご予約・お問合せ
Tel: (647) 7777 (内線4413)



編集後記



日本では大寒を過ぎ、そろそろ立春の兆しの見え始める頃でしょうか。来る3月8日には、日本人会文化部恒例の「アート&クラフト・フェア」が開催されますが、今年のテーマは「おもてなし」です。2020年の東京オリンピック誘致に一役買った滝川クリステルさんの「オ・モ・テ・ナ・シ」の心について、今一度調べてみました。「おもてなし」を英語で置き換えると、「Entertainment & Hospitality」という言葉が浮かんできます。「プロが選ぶ日本のホテル旅館100選」の栄えある第一位に例年に亘ってランクインしている、石川県和倉温泉「加賀屋」さんのおもてなしの定義とは、「お客様が求めている事を求められる前にする。」ことなのだそうです。またある一説によれば、「おもてなし」の語源は、「表裏なし」でもあり、表裏のない心で客人をお迎えするとあり、これは茶道の一期一会の精神にも通じている様です。遠く幼少時代を思い起こしますと、まだクーラーが普及していない夏の日、お客様があると玄関に打ち水を打ち、玄関や床の間に季節の花を飾り、冷蔵庫で冷やしたお絞や水羊羹でおもてなししていた事を思い出します。おもてなしの一品は井戸水で冷やしたスイカの時もありました。する側にさりげない使命感と喜びがあり、それを受け取る側に爽やかな余韻が残る。そんな事が「おもてなし」なのかもしれません。

編集委員 芳賀 悦子



保険の事なら
私にお任せください！

477-9754



Personal Auto Insurance

Now up to

40% OFF*

Home Owners Insurance

Now up to

20% OFF*

PAID IN FULL
Discount*

NEW CAR
Discount*

EZ PAY
Zero Down Payment*

FREE TOWING*

AUTO • HOME • BUSINESS • LIFE • LIABILITY • GROUP HEALTH
WORKERS' COMPENSATION • MARINE CARGO • BONDING

*For more information
call 477-9754.



NANBO
INSURANCE UNDERWRITERS
NANBO.COM

Tokio Marine Pacific Insurance Limited, Pacific Guardian Life

8周年記念

ローカールスペシャル \$77

60分 アロマスイートマッサージ
または
60分 バイタリティーマッサージ (指圧可)
または
60分 フェイシャルマスク

お問い合わせは: 471-0085 まで (10:00-17:00 定休: 水曜日)

Valentines Day

バレンタイン
スペシャル!
素敵なあの人と贅沢なひととき



60分 ボディマッサージ
または
60分 フェイシャルマスク
\$140 (お1人様⇒ペア料金)

45分 ボディマッサージ
または
45分 フェイシャルマスク
\$120 (お1人様⇒ペア料金)

2/1-14 バレンタインスペシャル (要予約)
2/1-14 バレンタインスペシャルのギフト券販売
(購入日より3ヶ月有効)
レオパレススパにてお買い求めください。



Feéregalo
EURO DINING

藤ヶ谷シェフのホームメイドピザ!!

(1/18より新登場)

6種類
テイクアウトもOK
(営業時間内)

お問い合わせは: 300-7154/7153
「ラッテ広告見た!」でアイスティー1杯が無料になります。
営業時間: 18:00~22:00 (ラストオーダー21:00)
◆定休日: 火・水

- ★ヘルシーな全粒粉生地とルッコラサラダピザ \$22⁰⁰
Healthy Whole Wheat Rucola Salad Pizza
- ★蕎麦粉で仕上げた和風森の木の子のピザ \$22⁰⁰
Japanese Soba Pizza
- ★スパイシーなソーセージ入りチャモロピザ \$19⁵⁰
Chamorro Pizza
- ★ゴンゾラチーズと生ハムのピザ \$19⁵⁰
Gorgonzola Cheese & Prosciutto Ham Pizza
- ★モッツアレラチーズとイタリアンソーセージのピザ \$19⁵⁰
Mozzarella Cheese & pepperoni Pizza
- ★海の幸のピザ \$19⁵⁰
Seafood Pizza

Feéregalo 天空遊膳 竜崎
EURO DINING Asian Table Tea Japanese Restaurant

季節限定ディナー
\$60 (サ別)

新メニューに変わりました!